



# الصداقة والتعاون

شباط ٢٠٠٦  
المجلد الرابع - العدد الثاني

## ١٤٠ مدير قسم معلوماتية



خلال حفل الافتتاح

جرت مراسم الحفل الافتتاحي للدورة الثالثة لمدراء أقسام المعلوماتية يوم ١٥ كانون الثاني ٢٠٠٦ في جامعة دمشق. فبعد النجاح الذي حققته الدورة الرائدة لمدراء أقسام المعلوماتية عام ٢٠٠٤، قامت جايكا بالاتفاق مع الحكومة السورية ممثلة بهيئة تخطيط الدولة وجامعة دمشق بتوقيع اتفاقية تعاون لتنفيذ دورات تدريبية لـ "مدراء أقسام المعلوماتية".

ووفقاً لهذه الاتفاقية ستقوم كلية المعلوماتية بعقد ست دورات تدريبية في المجال المذكور خلال ٢٠٠٥-٢٠٠٨.

يشارك في كل دورة ٢٠ عامل في مجال المعلوماتية من مختلف الوزارات. وبنهاية هذه الاتفاقية سوف يستفيد ١٤٠ عامل في القطاع العام من إمكانية التدريب. وهم جميعاً في موقع اتخاذ القرار. وفي هذا السياق سوف يكون لدى مؤسسات القطاع العام الكادر المؤهل لتنمية و تطوير قطاع تكنولوجيا المعلومات.

تهدف هذه الدورة التدريبية إلى بناء

القدرات البشرية لمدراء أقسام المعلوماتية المسؤولين عن إدارة التطوير والتشغيل والإشراف على نظم المعلومات في الوزارات والمؤسسات الحكومية في الجمهورية العربية السورية.

ومن الجدير بالذكر أن الدورة التدريبية القادمة سوف تعقد في شهر تموز القادم.

# JICA

- وزيرة الشؤون الاجتماعية والعمل تستقبل الممثل المقيم لجايكا
- ٣٥ عاماً من التعاون المثمر
- محافظ دمشق في زيارة لمشروع المراقبة البيئية
- خبيرزائر في جامعة البعث

الوكالة اليابانية للتعاون الدولي

جايكا

شارع المهدي بن بركة، بناء ٢٨

أبورمانة - دمشق - سورية

ص.ب: ١٠١٢

هاتف: +٩٦٣ ١١ ٣٣٣٩٣٥٩

فاكس: +٩٦٣ ١١ ٣٣٣٤٨٣٤

<http://www.jica.go.jp>

E-mail: [jicasr@jicasr.org](mailto:jicasr@jicasr.org)

## وزيرة الشؤون الاجتماعية والعمل تستقبل الممثل المقيم لجايكا

أدت زيارة السيد ناغاساوا متزامنة مع احتفال جايكا بالذكرى الخامسة والثلاثين لتأسيس هيئة المتطوعين اليابانيين في سوريا حيث أوفد العديد من المتطوعين والمتطوعات للعمل في مختلف المعاهد والهيئات التابعة للوزارة داخل دمشق وخارجها.

وقد أشنت السيدة الوزيرة على الدور الهام الذي يلعبه المتطوعون اليابانيون من أجل مد جسور الصداقة والتعاون بين اليابان وسوريا من خلال عملهم الجاد والمتفاني مع نظرائهم السوريين للاستعانة بخبراتهم وامكانياتهم المتميزة ، وشكرت للسيد ناغاساوا كافة الجهود التي تبذلها جايكا للمساهمة في دفع مسيرة التقدم والتطور التي تشهدها سوريا حالياً.

استقبلت السيدة الدكتورة ديانا الحاج عارف في مكتبها في وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل يوم ١٥ كانون الثاني السيد كازوهيدي ناغاساوا الممثل المقيم للوكالة اليابانية للتعاون الدولي (جايكا) في سوريا.

وقد قام السيد ناغاساوا بزيارة السيدة الوزيرة تأكيداً على حرص جايكا على تطوير علاقات التعاون القائمة بينها وبين الوزارة من خلال عمل الخبراء والمتطوعين اليابانيين في مجالات عديدة من ضمنها الخدمات المقدمة لذوي الاحتياجات الخاصة سواء في المعاهد التابعة للوزارة أو من خلال مشروع التأهيل في المجتمع المحلي والذي أكدت السيدة الوزيرة على ضرورة المضي في توسعه وتطويره ليشمل مناطق وقرى أخرى من سوريا.



## ٣٥ عاماً من التعاون المثمر



أقيم بالمركز الثقافي العربي بالمرزة يوم السبت ٢١ كانون الثاني حفل بمناسبة مرور ٣٥ عاماً على بدء التعاون بين هيئة المتطوعين اليابانيين لما وراء البحار وهيئات ووزارات سورية وقد حضر الحفل سعادة السفير الياباني السيد ازوسا هاياشي ومعاون وزيرة الشؤون الاجتماعية والعمل الدكتور عيسى ملدعون وعدد كبير من المدراء العاملين في المؤسسات حيث يعمل المتطوعون اليابانيون وكذلك ممثلين عن المنظمات الدولية والمنظمات الشعبية ووزارات الدولة.

في بداية الحفل ألقى الممثل المقيم لوكالة جايكا في سوريا السيد كازوهيدي ناغاساوا كلمة عبر فيها عن التاريخ الطويل ■



■ والمثمر لعمل هيئة المتطوعين اليابانيين لما وراء البحار يدا بيد مع النظراء السوريين في مجالات متعددة ومختلفة من أجل رفع سوية العمل ودعم مسيرة التطوير في سورية وقد أشار السيد ناغاساوا إلى أهم القطاعات التي يتم فيها التعاون بصورة أساسية وهي:

تطوير النظام الاجتماعي الاقتصادي، إدارة مصادر المياه، رفع سوية الخدمات الاجتماعية والتي تتضمن التعليم والصحة وحماية البيئة.

ومن الجدير بالذكر بأنه يوجد حالياً نحو ٥٠ متطوع ومتطوعة في سوريا حيث يقومون بالمساهمة في عملية التطوير ورفع سوية العمل بالتعاون مع نظرائهم المحليين في المجالات التالية:

الموسيقا والتدريب الرياضي، رياض الأطفال، تأهيل ذوي الاحتياجات الخاصة، ترميم الوثائق التاريخية، الصناعة، الزراعة، البيئة، هندسة النظم بالإضافة إلى تعليم اللغة اليابانية.

من أحد مزايا المتطوعين اليابانيين أنهم يتعلمون اللغة العربية ويتحدثون بها أثناء عملهم ويتعلمون الثقافة السورية من خلال نظرائهم السوريين الذين يعملون معهم بجد ونشاط حيث أن الهدف الرئيسي لبرنامج المتطوعين اليابانيين هو العمل على تمتين أواصر الصداقة بين اليابان وسوريا من خلال التعاون مع الشعب السوري.

فبعد عودة المتطوع الياباني إلى بلده يرغب بالعودة لسوريا مجدداً ويقوم بنقل انطباعه المتميز عنها وهذا دليل واضح على غنى تاريخ وثقافة سوريا وحسن ضيافة الشعب السوري

تخلل الحفل عرض تقديمي عن أهم نشاطات هيئة متطوعي



التعاون اليابانيين لما وراء البحار ومن ثم فيلم وثائقي عن نشاطاتهم وأعمالهم واستعراض لعبة الجودو قام بتقديمه لاعبين متدربين من إتحاد الجودو في حمص تحت إشراف المدرب الياباني المتطوع السيد هاسيغاوا .

واختتم الاحتفال بمعرض ضم بعضاً من أعمال ونشاطات المتطوعين العاملين في مجالات مختلفة.

#### تصويب

ورد في عدد كانون الثاني الماضي اسم الخبير "هوتا" بدلاً من اسم السيد ماكوتو كوداما في المقال حول "تطوير القدرات في مراكز المعلومات المائية". والواقع أن السيد هوتا هو خبير يعمل ضمن فريق تطوير طرق الري الفعالة والإرشاد. فاقتضى التنويه.

## محافظ دمشق في زيارة لمشروع المراقبة البيئية

المحافظة تنفيذها كالمدرسة والحديقة البيئية إضافة إلى المشاركة في برامج التوعية البيئية.

وقد بين السيد / ناغاساوا استعداد جايجا للتعاون في هذا المجال حيث يعتبر موضوع التربية البيئية من أهم المواضيع التي يسعى مشروع المراقبة البيئية لتحقيقها.

قام السيد الدكتور بشار المفتي محافظ دمشق بزيارة للمخبر المركزي التابع لمديرية شؤون البيئة بدمشق وذلك صباح يوم الخميس ١٩ كانون الثاني ٢٠٠٥. وقد أتت هذه الزيارة بعد مرور عام على بدء تنفيذ مشروع بناء قدرات المراقبة البيئية في مديريات البيئة في سوريا والذي تنفذه جايجا بالتعاون مع وزارة الإدارة المحلية والبيئة.



المهندس بسام خيربك والسيد المحافظ والسيد ناغاساوا

وقد كان في استقبال السيد المحافظ المهندس / بسام خيربك مدير البيئة بدمشق والسيد / كازوهيدي ناغاساوا الممثل المقيم لجايجا في سوريا إضافة إلى أعضاء الفريق الياباني المشارك في المشروع.

وقد تم أثناء اللقاء استعراض سبل التعاون بين محافظة دمشق ووكالة جايجا خاصة ما يتعلق منها بالقضايا البيئية، حيث طلب السيد المحافظ من السيد ناغاساوا أن تتوسع آفاق التعاون وخاصة في مجال تبادل الخبرات وذلك فيما يتعلق بمشاريع جديدة ترمع

## خبير زائر في جامعة البعث



د. يوشيكازو وفريق عمله من النظراء

أوفدت جايجا الدكتور يوشيكازو إيريتاني كخبير زائر لمشروع التعاون الفني لتطوير القدرات في كلية الطب البيطري- جامعة البعث في كانون أول الماضي.

والدكتور يوشيكازو متخصص في الفيروسات الحيوانية، حيث له أكثر من ٧٠ روفة بحث في هذا المجال، وقد أوفد ليعمل على تطوير القدرات في مجال التحري عن الفيروسات، واستنبات الخلايا، وذلك من خلال خطة عمل تضمنت تقييم الوضع الراهن، تطوير طرق عزل الفيروس وتحديد، تشخيص الأمراض المناعية، وتصنيع السيروومات المضادة.

وقد غادر الدكتور يوشيكازو بعد إتمام مهمته بنجاح في ٣١ كانون الثاني.